

S'Arenal de Mallorca



S'Arenal de Mallorca
Buletí informatiu del poble
de S'Arenal, del terme de
Llucmajor, el de Marratxí i
la part rural del terme de
Ciutat de Mallorca.
Edita Associació de Veïnats
Son Sunyer
DIRECTOR
Mateu Joan i Florit
IMPRIMEIX
Imprenta Atlante
DEPOSIT LEGAL
PM 473-80
Publicitat i subscripcions
Camí Canteres 132
Telefon 265005 S'Arenal.

BULETI INFORMATIU N.º 33

15 D'AGOST DE 1983

PREU 50 PTES.

ELS HOTELERS DE S'ARENAL DEMANAN INDEPENDÈNCIA MUNICIPAL DE CIUTAT I DE LLUCMAJOR



Les grans obres dutes a terme a S'Arenal han estat iniciativa privada.

Els Hotelers de S'Arenal, estan reconsiderant la gran aspiració d'independència municipal degut a que els ajuntaments de Ciutat i de Llucmajor no han relitzat inversions suficients per mantenir almanco adecentada la major zona turística de la Mediterrània, se explica en un comunicat remès per la Associació d'Hotelers de la Platja de S'Arenal.

Els hotelers tenen "una gran preocupació per la manca d'interés en política turística dels dos ajuntaments, per quant des de fa anys no se fan inversions serioses per a millorar l'antiquada i obsoleta infraestructura que correspon a un dels centres

turístics més importants de la conca de la Mediterrània, en contrast amb els països de la competència que fan grans despeses a les seves zones turístiques a fi de que la seva oferta sia més atractiva i en conseqüència se produeixqui el desvio d'afluència turística cap a les seves zones com de fet està succeint".

Davant la manca d'inversions públiques se n'han hagut de realitzar moltes de privades, però segons els hotelers, "aquestes se neutralitzen si no van acompanyades d'una iniciativa municipal que te la obligació i el deure de protegir, com a única manera de mantindre i generar llocs de feina, sense

l'opressió de tants impostos, que els darrers anys s'han multiplicat per tres".

Com a alternativa, els hotelers no estan disposats a quedar-se mans plegades i pensen prendre solucions d'emergència, entre elles la sollicitut d'independència municipal "per poder fer tot allò que se mereix aquest gran centre turístic".

En vista que la Platja de S'Arenal ha perdut imatge des de fa anys, la qual cosa suposa una constant disminució en el número de clients, essent enguany el primer que els hotels tenguieren habitacions disponibles a finals de Juliol, cas insolit a la història de S'Arenal.

PRESENTACIÓ DELS EQUIPS DE FUTBOL A TOTA LA COMARCA



Gent jove ha vingut a reforçar l'equip de primera preferent de S'Arenal.



Nou president, nous directius i nou entrenador a la U.D. S'Arenal.

SEGONS ALFRED BARON, GÒLEG DEL SERVEI HIDRAULIC DEL MOPU

"MALLORCA NO POT EXTREURE MES AIGUA DEL SUBSOL"

MALLORCA NO POT

Mentre Menorca se troba a un 75 per cent del seu potencial nivell d'exploració de les aigües subterrànies, i Eivissa i Formentera han superat el 100 per cent, a Mallorca el nivell està pràcticament al màxim, segons va senyalar no fa molt el gòleg de la "Jefatura de Obras Hidráulicas de Baleares" Alfred Baron qui desde l'any 1968 va estudiant el tema amb els tècnics del MOPU. Referint-se a les aigües depurades, va dir que la Organització Mundial de la Salut recomana que s'eviti la seva utilització per a regar productes d'horta de consum directe perquè mentre la depuració aconsegueix eliminar les bacteries, els virus permaneixen incontrolats i són font potencial de contaminació. La solució és per tant, estudiar les existències i ajustar a elles les necessitats, invertint el cicle utilitzat fins ara que

consistia en tenir un consum i enginyar-mos per trobar una vena més forta d'aigua. En quant a les plantes potabilitzadores d'aigua de la mar, pel cost que representen, és impensable utilitzar la seva aigua per regar, només pel consum de ciutats petites, és concebible la seva comercialització.

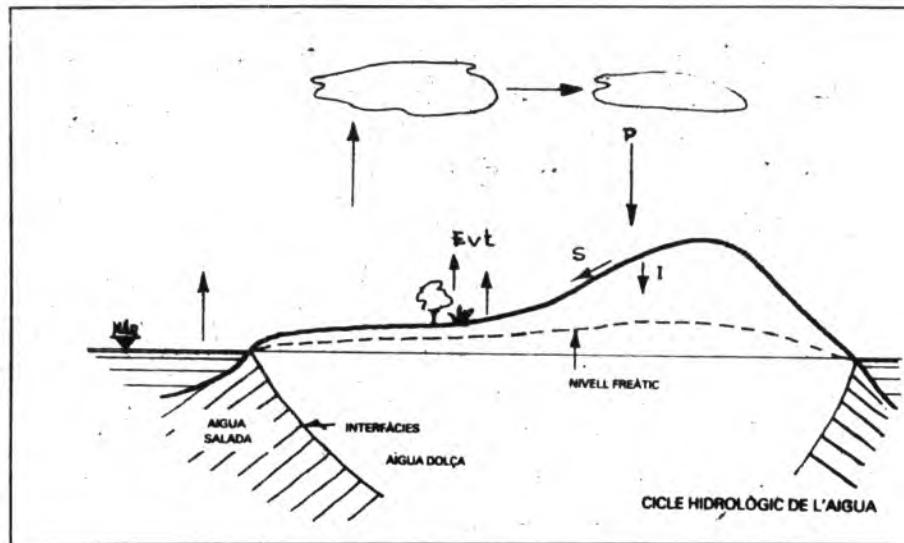
El senyor Baron va especificar que en el cas de Campos la salinització havia arribat a cinc quilòmetres enfora de la costa i que això significa la salinització dels aqüífers que en uns 25 o 30 anys no són recuperables. "L'efecte de la sal en els aqüífers és greu i aquests se torben molt en recuperar-se encara que amb la duita de les aigües depurades, Campos recobrarà la qualitat de les seves aigües en pocs anys.

Analitzant la situació de l'Illa per zones, va dir que la extracció de l'aigua dolça a Campos i Llucmajor superava el 100 per

cent, cosa que romp l'equilibri i l'aigua de la mar invadeix la zona de l'aigua potable. A la zona de Sa Pobla hi ha lleugers excedents donat que la zona d'albuferes de la costa contribueix a mantenir i preservar l'aigua dolça dels aqüífers. A Sa Pobla, un excés en les extraccions podria tenir conseqüències nefastes per a la producció hortofructera de la zona. La millor zona de Mallorca en quant a aqüífers és la muntanya, però els seus recursos no passen de ser teòrics perquè no hi ha possibilitat per ara de captar bona part dels mateixos.

Devant aquesta situació, la solució més urgent és el control del consum i de les explotacions a través d'una nova Llei d'aigües ja que la actual data de 1879. El Govern de les Illes hauria de fer aquesta Llei.

La salinització dels aqüífer de Mallorca, du a que l'aigua que se treu,



pugui regar de cada vegada menys productes. Un dels cultius més tolerants a la sal és l'alfals. La major part dels productes d'horta són molt sensibles a la sal i la rebutjen ràpidament. En el bestiar l'efecte és pràcticament el mateix: darrerament, molts de pagesos de la zona més salinitzada de Mallorca,

Llucmajor, Campos i Sant Jordi compren camions d'aigua perquè han comprovat que els bestiar —en iguals condicions de cria i edat—, té un 30 per cent menys de pes que el que s'alimenta amb aigua potable.

A la major part de les zones costeres de Mallorca, en èpoques de pluja l'aigua

dolça avança i en l'estiu cula, els nivells de penecció del mar són molt forts. En condicions normals donada la diferència de densitat entre l'aigua dolça i la salada, la dolça està damunt. Però a les bombes extractores, aigües se mesclen.

MATEU JOAN FLOR
DNI 41.284.2

TELEFONS
UTILS A
S'ARENALA LA PART DE
CIUTAT

Ajuntament... 227744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13,30 i 15,00)...
..... 227643-227644
Bombers... 281250-
..... 290017
Residència de l'assegurança social... 289100
Creu roja de Ca'n Pastilla... 264040.
Policia Nacional... 091
Policia Municipal... 092
Policia Municipal de S'Arenal... 267654
Serveis mèdics... 490011

La Porciúncula 260002
Ràdio Taxi 255440.

A LA PART DE
LLUCMAJOR

Ajuntament... 660050
Oficina de S'Arenal...
..... 264071
Bombers... 660756
Policia Municipal...
..... 661767
Guardia Civil... 264121
Ràdio Taxi... 263080
Parròquia... 263265
Club Tots Junts...
..... 265538
Associació de Veïnats...
..... 265005
Grues Sampol... 264193

Subscriu-te a
S'Arenal
de Mallorca

BUTLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom _____

Carrer _____

Població _____

Tel. _____

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 600 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc _____

Suc. _____

Compte n.º _____

Titular _____

☐ Comptat

Firma _____

Ompliu aquesta targa i enviau-la al Camí Canteres,
132, S'Arenal.

L'HORA DELS XORISSOS

A S'Arenal de Mallorca, hi ha un promedi de 25 atracaments cada vint-i-quatre hores: robatoris a domicilis particulars, pel procediment de l'estirada, amb intimidació mitjançant navalles... L'hora dels xorissos, però, és sens dubte entre les 5 i 8 del matí, això dins S'Arenal de Llucmajor que és on fa feina aquest articulista durant la nit.

Entre les 5 i les 8, si cridau a la policia municipal de Llucmajor us diran que ho senten molt, però que no tenen a ningú devers S'Arenal. La guardia civil us dirà que hi ha el guardia de portes i que no se pot moure del quarté. La policia nacional us pot dir que te un lio devers el Pont d'Inca i que no pot venir, o que poden passar dins aquest terme. La policia municipal de

Ciutat us dirà que tenen ben prohibit de sortir del seu terme... I no hi ha més policies o agents de seguretat a tot Mallorca a qui pogueu demanar auxili.

Per això, aquestes tres hores, són les hores dels xorissos, dels malifactors, baladrers, de la gent que canta i fa renou durant la nit, dels drogadictes i dels borratxos, de la xusma tota.

De la xusma mallorquina i de la xusma forastera, de la xusma estrangera venguda de per tot arreu a passar les vacances a la nostra terra.

Aquesta xusma, ens sobra a S'Arenal, aquesta xusma, fa que els turistes normals, la bona gent que ens visita i de la que vivim el mallorquins, decideixi no tornar mai més a un

lloc on no hi ha seguretat ciutadana, on els roben tirant-los la bossa des d'un cotxe o una moto, els timiden amb la navalla i foraden la pell si se reixen, on no els deuen dormir durant la nit a l'el renou dels seus cantos de la música dels seus castells. Com a única solució a aquest desgavell, hi ha creació del Municipi S'Arenal. Quan tenguin nostre propi Ajuntament podrem posar els policia municipals que ens falta, podrem dirigir la va feina i les seves accions de la manera que cguem més adients a la problemàtica del nostre municipi. Podrem demanar exigir al Govern de les Illes i al Govern de l'Estat aquelles actuacions que considerem necessaries i a la seguretat del nostre poble.

Fins i tot
es ca no te pot
sufrir mes!
mire'l —ens deixa!





Després del conveni per part de l'Ajuntament de Ciutat del Parc Urbà de Ses Fontanelles a Ca'n Pastilla, hem anat al lloc en companyia dels nostres joves amics Ewald i Christine. Hem pogut comprovar la bona salut del canyar —malgrat la sequera— i la utilitat que pot tenir aquesta zona verda, tant des del punt de vista ecològic com d'habitatge per a les aus migratòries i d'altres essers molts més bells i més intel·ligents.

COOPERATIVISME

Donam el nom de Cooperativa a la unitat de producció, de comercialització o de consum —aquests són els tres tipus de cooperatives— amb la característica d'esser-ne propietaris els mateixos productors o usuaris dels seus serveis.

L'origen més remot del cooperativisme el trobam entre els pagesos. Davant les dificultats de la mateixa naturalesa —manca de pluges, calabruixades i altres fenòmens atmosfèrics— d'una part, i de l'altra, les dificultats per treure rendiment de la seva feina, els obligaren a ajuntar els esforços de tots per poder tirar endavant.

Del camp sorgiren les pràctiques cooperativistes. I al camp són avui, pentura més que mai, ben necessàries. La realitat del cooperativisme agrari als països europeus del mercat comú és una mostra ben eloqüent.

Però havia d'arribar el segle XIX per poder parlar d'un moviment social que coneixem amb el nom de COOPERATIVISME. Un començament que té molt a veure amb l'inici de l'era industrial.

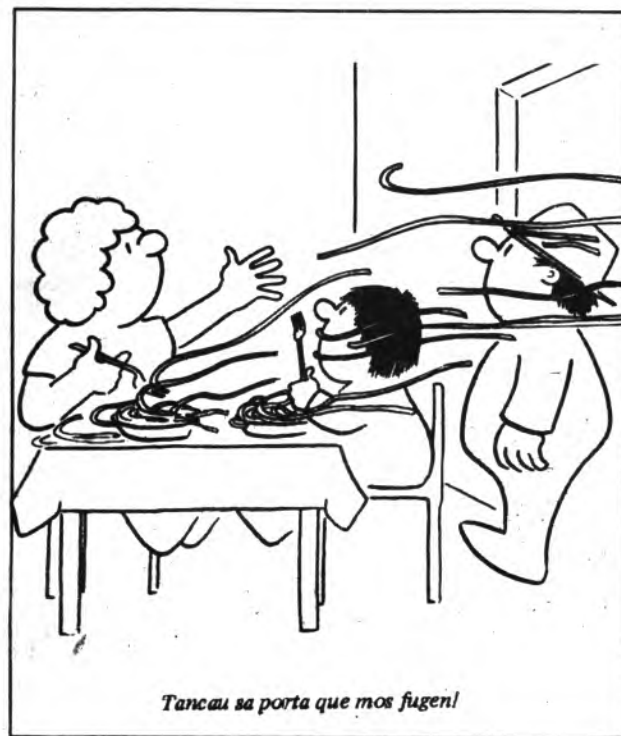
A Anglaterra i França apareixen les primeres cooperatives de producció no agrícola, entre el 1820 i el 1840. Exactament a l'any 1831, a París, sorgiren dues cooperatives de producció, dins els camps de la fusteria i de la impremta, que al mateix temps que cooperatives foren com a centres d'estudi

i d'experimentació, i esdevingueren una fita cabdal a les primeries del moviment cooperativista.

A Barcelona, a l'any 1840, es va constituir la primera cooperativa de consum dins l'àmbit de l'Estat Espanyol.

Des d'aquells anys, ja

llunyans, el moviment cooperativista ha avançat molt i superat fortes dificultats al llarg d'èpoques distintes. Avui el cooperativisme agrari apareix com l'únic camí obert al progrés de la petita agricultura o de l'agricultura familiar.



Tancau sa porta que mos fugen!

GUARDERIA INFANTIL MATERNAL

Oberta les 24 hores!
Al seu serveix a:
Setges de Girona, 9 baixos
Tel. 269779 - Son Verí de S'Arenal

CAPONATA



FORN SA MARINA

Ensaimades del dia (no congelades)
Pa Moreno mallorquí
Al carrer Milà, cantonada Trassimeno
S'ARENAL DE MALLORCA.

**STEAK
HOUSE
Festival**

Especialitat en
carn a la brasa

Hotel Festival

Platja de S'Arenal
Sortida n.º 5

NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA ARA

No comentarem el resultat de les primeres eleccions al parlament autonòmic. En tot cas, i per si ens ha de servir de consol, direm de passada que, des del punt de vista institucional, ha estat la del 8 de maig una data històrica, per la recuperació de la nostra autonomia que, des de Jaume I fins al Decret de Nova Planta, amb formes distintes i amb alts-i-baixos segons les èpoques, havia gaudit el nostre poble. (Que de Madrid, doncs, no ens diguin que "las nacionalidades históricas" només eren tres...)

Coincidint amb la posada en marxa de les institucions definitivament autonòmiques, l'OBRA CULTURAL BALEAR ha iniciat una campanya sota el lema Llei de Normalització lingüística, ara, no hi ha dubte que si els poders autonòmics volen donar compliment al precepte de l'Estatut que assenyalava com a objectiu d'aquests poders la normalització lingüística, hauran de construir el marc legal necessari perquè aquesta normalització sigui possible. La primera

cosa que caldria demanar-nos és si els mateixos que han de dictar aquestes normes creuen en la nostra normalització lingüística perquè difícilment poden dur a bon terme una acció aquells que comencen per no creure-hi.

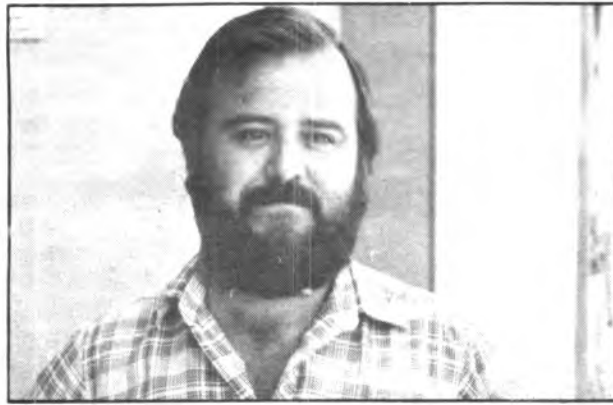
En segon lloc la possible futura llei s'ha de basar en un coneixement seriós de quina és la nostra situació socio-lingüística i quina de les dues llengües cooficials és la normal i pròpia de les nostres Illes i quina, per tant, és la que, després de segles d'arraconament, necessita esser promoguda a tots els nivells.

Un altre aspecte que caldria tenir ben clar és la identitat i denominació de la nostra llengua, proclamades sense ambigüitats a l'Estatut. No es tracta de proscriure, ni molt menys, unes "modalidades" que tan gelosament defensen certes forces polítiques que no en coneixen certament ni científicament l'abast. La millor protecció d'aquestes "modalidades" és la defensa del nivell del registre comú i normal de la llengua, ja que sense aquest registre

les famoses "modalidades" acabarien per corcar la pura d'una llengua tan noble com és la nostra. D'altra banda cal saber distingir el que són vertaderes modalitats lingüístiques, ben acceptables i legítimes, d'allò que són simples i absoluts barbarismes.

El parlament d'Andalusia, posem per cas, no ha pres encara ni és previsible que prengui cap mesura per a defensar les modalitats del castellà pròpies del territori andalús. Ni els seus centres d'ensenyament primari i secundari han marejat els alumnes amb una matèria tan complexa com és la dialectologia i, això no obstant, les modalitats andaluses del castellà segueixen fruit de bona salut dins el seu propi registre lingüístic.

Feim vots, amb una paraula, perquè tinguem ben aviat una llei de normalització lingüística, sempre que la finalitat més o menys encoberta d'aquesta llei no sigui confirmar la normalització de la "nostra" superestructura lingüística, és a dir, del castellà.



Sebastià Sansaloni.

UNA BUTIGA NOVA DE VIDEO-REPORTATGES

En Gabriel Ferrà, regidor aliancista de l'Ajuntament de Ciutat i veïnat de Ca'n Pastilla, qui fou batiat amb el castís nom de "CASTELLANITO DE CA'N PASTILLA" perquè als plens parlava castellà, malgrat esser mallorquí de tota la vida, als darrers plens ha parlat en català. Català de Mallorca, naturalment!

Ens hem de congratular de la nova singladura empresa pels regidors i consellers aliancistes de tot arreu de Mallorca en el que a la normalització lingüística se refereix. Només els regidors de Marratxí, continuen sense voler normalitzar allò que és més visible a un poble: les plaques dels carrers amb noms castellans i foranss. Haurem de parlar amb en Canyelles i amb n'Albertí, que facin reciclar els seus regidors, de la contrari se trobaran fora d'òrbita.

La nostra enhorabona al CASTELLANITO DE CA'N PASTILLA per haver sabut rectificar, que rectificar és de savis.

EL "CASTELLANO DE CA'N PASTILLA"

JA ES MALLORQUI

Fins ara fa poc, era normal que als aconeximents socials, bodes, comunions etc. se fes un reportatge fotogràfic. Ara, s'ha posat de moda el vídeo. Molte de gent fa un reportatge de vídeo, de les festes i aconeximents més alegres de la seva vida, per això, en Ramon Miranda i en Sebastià Sansaloni, bons amics nostres i socis de la AAVV de S'Arenal des dels començaments, han posat una butiga de vídeo. Bons preus, molt més barats que a Ciutat, per 23.000 pessetes us poden fer un reportatge de tres quarts d'hora d'uns aconeximents que, transcurts alguns anys, tendran un valor incalculable.

La nostra enhorabona a aquests dos arenerals per la seva feliç iniciativa, que han dotat a S'Arenal d'uns serveis avui ben de moda.

Joan, sa nit aquí costa 4.000 pessetes i tu vols dormir!

L'ARCADA PIZZERIA RESTAURANTE

El Millor marc de la Platja de S'Arenal.
Les millors carns i els millors peixos.
Sense oblidar les delicioses pastes i PIZZAS cuites amb foc de llenya.

HOTEL BAHIA DE PALMA

Perruqueria per homes i per dones
Servei de restaurant

Sala de jocs
AL SERVEI DE S'ARENAL I DE MALLORCA

Ca'n Verdura

CUINA MALLORQUINA GRAELLA-GRILL

LA MEVA DARRERA VOLUNTAT ES QUE ME MENGIN A CA'N VERDURA

Carrer Parcelas, 102
Les Meravelles de S'Arenal
Devant el Balneari 5
Obert només els vespres.

VINT—I—TRES QUILOMETRES D'UNA PROVA D'ATLETISME AMB LA CALOR COM A PROTAGONISTA

XI VOLTA CALA BLAVA—PLATJA DE S'ARENAL



Com cada any i organitzat pel Club d'Atletisme Penyalver-Aspe, amb la col·laboració del Magnífic Ajuntament de Llucmajor i de 30 cases comercials i hotels de la zona, va tenir lloc el passat diumenge dia 31 de juliol la prova d'atletisme tradicional ja al nostre poble, amb assistència de nombros públic al llarg dels 23 quilòmetres dins el terme de Llucmajor i el de Ciutat, i la participació directe d'un centenar llarg d'atletes inscrits que prengueren la sortida.

Molta de calor a l'hora de la sortida, a les 10 del matí, una ona impressionant de temperatura amb que ens obsequià el final de mes, la mes alta temperatura del temps que recordam i que han mesurat els termòmetres de les nostres Illes, feu que la Prova se convertís en una vertadera apopeia que molts no pogueren acabar i que n'hi hagué uns quants, s'ens va confirmar el número de 7 necessitats l'ambulància i cures sanitàries d'urgència. Per altre part, tot va acabar aquí, ja que no ha va haver altre tipus d'averies.

Per altra part, el prò-



Atletes arenalers.

xim Marathon que farà el número XII a S'Arenal i comarca ja està anunciat pel mes de març, exactament el dia 24. Ens pareix molt be, no hi haurà tans de turistes, però se guanyarà en participació popular que és el que interessa al nostre poble de S'Arenal. Així ho esperam.

Pel que respecta a la present edició, Josep Lluís RINCON MALDONADO del Club Filipides fou el guanyador amb 1 hora, 24 minuts, 25 segons, segons els cronometres oficials de la prova; Miquel VALCUENCE MARAÑA, Club Penyalver-Aspe, i Vicens OZAZON MARI, Club Sant Diego, també varen pujar al podi com a se-

gon i tercer classificats, respectivament. Hi va haver, però fins a 50 copes a més dels diplomes corresponents a tots els qui acabaren, les copes donades pels comerços i hotels de la zona.

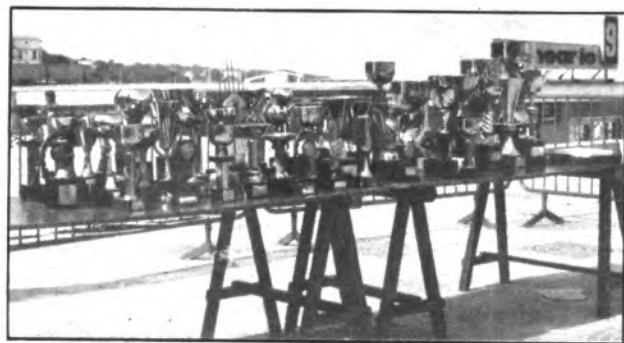
Tant la sortida com l'arribada i entrega de trofeus va tenir lloc a la carretera de S'Arenal devora l'Hotel Sant Diego.

Aplaudim l'esforç dels organitzadors i dels qui contribuïren a l'èxit d'aquesta prova d'atletisme popular, forces de l'ordre i autoritats, demanam, però per a pròximes edicions, UN DESVIAMENT TOTAL DEL TRAFIC DES DEL COMENÇAMENT FINS AL FINAL

DE LA PROVA I PER ELS PUNTS NEURALGICS DE LA MATEIXA, com es ara la sortida i l'arribada. Molt abans de la fi de la carrera, arribaven corredors, esquivant literalment als cotxes que anaven i venien; i el mateix públic ni tan sols podia creuar la carretera a la zona d'arribada i entrega de trofeus.

Hem de contribuir entre tots a que la tradicional "Volta a Cala Blava Platge de S'Arenal" acabi per esser un vertader Marathon Popular i de tot S'Arenal.

ADOLF DE VILLARROIA



Video Reportatges-VHS i BETA

CONDOR

Noces - Comunions - Batetjos - Festes
Conferències - Excursions - etc.

Telefons 262192 - 269491.

Ca'n Tomen

ESPARTERIA

Carretera Militar, 293 - A

S'Arenal de Mallorca

LASSER

ELECTRONICA

INSTAL·LACIONS I SERVICI TECNIC
Circuits tancats TV, porters automàtics, antenes, imatge, so i telecomunicació.
A Ciutat, Escultor Galmés, 10-D Tel. 253190.
A S'Arenal, Salut, 9. Tel. 266357.

U. D. PLA DE NA TESA

El passat dimarts dia 2 d'agost va tenir lloc a Ca'n Gaspar la presentació de l'equip de segona Regional de la U.D. Pla de Na Tesa.

Bell parlament del President Sr. Vidal, fotos de rigor i entrenament de l'equip. Una vegada acabada la presentació entrevistarem al president del Club.

—President, teniu la mateixa directiva que l'any passat?

—La directiva és la mateixa, hi hem incorporat a n'En Joan Fernandez Costa com a vocal.

—I la plantilla?

—La plantilla és prac-

ticament la mateixa, s'hi han incorporat quatre allots provients dels juvenils: Martínez, Grimalt, Fuster i Yagüe, també en vendran dos o tres de fora poble.

—Que cobren aquests jugadors?

—Aquí ni gu no cobrares. Bona cara, bon ambient deportiu, qualche sopar... Això no és futbol comercial, tot se fa per l'esport.

—El poble, respon?

—Si el poble no respongués no podríem mantenir cinc equips de futbol.

—Com anau de doblers?

—Tenim un superavit de 40.000 pessetes. Cal tenir

en compte que aquesta temporada haguérem de recuperar 100.000 pessetes que arrossegavem de deficit de la temporada anterior.

—De totes maneres això du molte de feina...

—La directiva en fa molte i els pares dels jugadors també en fan. Col·laboren molt especialment als desplaçaments.

—Quines categories teniu?

—Tenim els benjamins que ha jugat el torneig del Dia, els alevins que juguen a III, els infantils a II, els juvenils a III i els grans que juguen a II regional.

EL PLA DE NA TESA TEMPS ENRRERA

Na Catarina Ripoll i Pocoví va neixer ara fa 73 anys al Pla de Na Tesa, no és la mes vella del poble, però el coneix de quan només hi havia set o vuit cases a Cas Cabo devora Ca's Miot, tres cases devora l'esglesia: Ca'n Menbre, Es Central, A Son Llebre, Ca Ses Monges, Can Sansó... lo altre eren cases de possessió o cases d'horts. Ara fa 7 anys que varen començar a donar permisos d'obres s'han fetes moltes de cases. Ara mateix hi ha vint-i-cinc o trenta cases en construcció de manera que el poble creixerà molts més encara. Han vengut famílies sense-res dels altres pobles de Mallorca i n'han vengudes de la forasteria, ara hi ha uns 1.500 habitants sensats al Pla de Na Tesa.

—Com vos divertieu quan ereu joveneta? li demanam.

—Aquí no hi havia res. Anavem al Pont D'Inca cada parell de mesos al cine mut, al ball no hi anavem mai. A Son Bonet hi havia futbol, l'Estrella se deia l'equip de futbol però no hi podiem anar perque cada diumenge hi havia sermó, en feien molts de sermons aquell temps i mumar ens feia anar a tots, quan sortiem del sermó el futbol ja s'havia acabat. Tanmateix, el sermó mos servia per ben poc perque les allotes tot el temps pensavem amb els futbolistes...

—Molta de feina haviem de fer, collir ametles, anavem a Sant Jordi on mumpare hi tenia un hort, passavem molte d'estona dins el carro per anar a Sant Jordi... molte feina, pocs doblers i manco divertiment hi havia aquells temps.



Madò Catarina Ripoll amb els seus nets. La petita quasi nua, es ben galatzona.



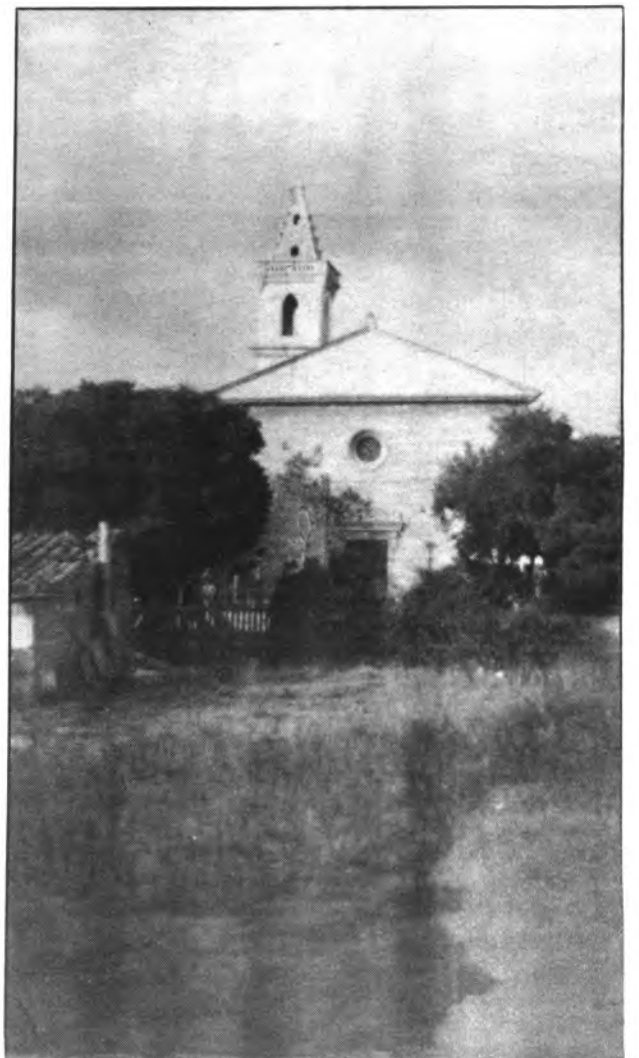
La directiva del Club. El president s'embotona la camissa.



Equip de II Regional del Pla de Na Tesa.



El president ale fou un ball parlament. Es mallorquí com ha d'esser.



PLA DE NA TESA

FORMES DE BAIXAR LA FEBRE

La febre no és una malaltia, sinó que és una conseqüència. Pot donar malestar, còmits i convulsions. El grau de temperatura en els nins no sol estar relacionat amb la gravetat. Així nins amb febre molt alta no vol dir que l'enfermetat sigui molt greu.

1: Destapar el nin. Quanta més febre té, menys roba ha de portar, doncs com més l'abriguem més augmentarà la temperatura del cos i no deixarà que s'elimini la calor. Quan la febre puja té fred, però després té calor i agraeix l'estar destapat.

2: Donar-li un bany si la febre ha pujat fins a

39 o 40.

Es posa el nin dins la banyera amb aigua teba, mullant-li el cos i el cap durant cinc minuts. Després es va tirant dedins aigua freda, a fi que l'aigua es vagi refredant a poc a poc, i així l'alta temperatura del nin anirà baixant també a poc a poc.

Als deu minuts, més o manco, es treu el nin, se l'aixuga i se'l deixa damunt el llit despullat o poc tapat.

3: Donar-li aigua. Quan té febre el nin sua i respira agitadament. Aquestes dues coses són causa que el nin perdi aigua i vapor del seu cos, que ha de recuperar. Molt més si vomita o

té diarrea.

Si vomita, se li donarà aigua amb sucre, poca quantitat, però espesses vegades.

4: Donar-li un antitèrmic. El més corrent, per boca, és l'aspirina infantil, cada quatre o sis hores. Es millor donar-lis amb un poc de llet. Una altra forma són els upositoris.

Es millor començar pels mètodes físics i naturals, els exposats als apartats 1o, 2o i 3o i deixar els medicaments, apartat 4o, pel darrer lloc; sobretot si el nin és petit.

MONSERRAT SAULEDA PARES
Metge de Vilafranca.



Belles bancales de pladenateres esperen torn per fer les seves dances.



Al pati de LA CALMA hi ha ball cada vespre, davall el magraner.



Un bon lloc per prendre la fresca: davant Ca'n Menbre.



Varen neixer al Pla de Na Tesa. Ara hi van per les vacances i els caps de setmana.



CAFETERIA SANT DIEGO

COQUES DOLCES CADA DIA
I AL VESPRE MUSICA DE PIANO

BAR DON BENITO

Us trobareu be amb
Na Vicky i en Miquel

Internacional Pub

Edifici Don Benito
Carrer de Sant Bartomeu,
63

Aprop del Camp de Fútbol.

S'ARENAL DE MALLORCA



Graphic Art S.A.

★ TIPOGRAFIA ★ OFFSET

★ DPT. FOTOGRAFIC

SANT CRISTOFOL, 116 TEL. 268964

S'ARENAL DE MALLORCA

HOMES EXEMPLARS

Avui duim a les planes de S'ARENAL DE MALLORCA a Benet Llobet i Campins, de 70 anys, gerrer d'ofici i des dels 15 anys dedicat al deport.

—Com va començar la vostra vida deportiva?

—Vaig començar jugant com a infantil amb el Mataró on també vaig jugar de juvenil, llavors vaig fitxar pel Sant Andreu, als 38 anys vaig penjar les botes, durant aquests anys, vaig jugar al futbol i vaig practicar la boxa intermitentment.

—¿Quan venguereu a Mallorca?

—Ara fa 40 anys que vaix venir a Portol, això fou just acabada la guerra dels tres anys. Aquí nomes he jugat partits de veterans i m'he dedicat a fomentar el planter dels jugadors, durant 12 anys he fet d'entrenador dels mes petits de Portol... alevins, infantils, juvenils són avui bons futbolistes gràcies a la meua feina. En Xisco

Estrany, N'Arturo Bordoy, En Manolo Daril, En Joan Daril arribaren a jugar a equips de segona Divisió Nacional gràcies a les meves ensenyances i a la seva força de voluntat. Ara

en Benet, s'ha retirat del futbol, als seus 70 anys ensenya l'ofici de gerrer i de ceramista als allots que en volen aprendre.

MATEU JOAN FLORIT



L'ofici d'En Benet és el de gerrer. Per Sant Marçal sol posar la seva taula de feina davant el públic que pot veure obres d'art sortir de les seves mans.



Infantils del Marratxí ara fa deu anys, avui són homes acabats, alguns d'ells jugadors de categoria.

EL C. D. MARRATXÍ



El Marratxí, un equip amb problemes la temporada passada.

La temporada passada, el Marratxí, va perdre una gran ocasió de pujar de categoria ja que al finalitzar la primera volta només havia perdut dos partits, n'havia empatat dos. Essen líder destacat dins segona Regional, mentre a l'acabar la lliga, va quedar classificat en quart lloc a més de tres punts dels llocs d'ascens.

Ens deia el president que aquesta baixada fou deguda a la pròpia directiva, entrenador i jugadors, especialment als jugadors, ja que n'hi havia 5 que els dissabtes horabaixa jugaven amb un altre equip, llavors els diumenges amb noltros. Això se pogué aguantar la primera volta, però no a la segona.

També fou decisiu el partit contra el Santa Maria quan ens clausuraren el terreny de joc, hagueren de jugar el partit contra el Cafetin en terreny neutral la qual cosa va suposar perdre el segon partit de la temporada, això apart de les tarjetes.

A la pregunta de si era vera que alguns jugadors havien cobrat, va dir el president: es veritat i és mentira, es veritat que hi

ha jugadors que han cobrat i és mentira que els hagi pagat el club, han rebut cantitats, però al marge de la entitat, els han pagat de la seva butxaca alguns directius. Això ha significat que aquells jugadors que no cobraven res, no rendiren tant com d'ells s'esperava, cosa per altre banda ben comprensible.

El president també diu, que, no se prengueren mesures contra els jugadors

que jugaven els dissabtes perquè quan s'havia de fer, —quan se va jugar el partit al Camp de la Real— hi va haver encarnat i blau dins els vestuaris, se va acomiadà a l'entrenador i, a partir d'aquell dia hi va haver pau i tranquil·litat. La directiva, a partir d'aquest dia se va veure reduïda a tres a quatre membres i va finalitzar la campanya.

MIQUEL BOSCH

**TALLER DE REPARACIO DE
MOTOCICLETES**

ANTONI LLABRES

GERMANS BARBARA, 23

TEL. 602534

PORTOL—MARRATXI

PIZZERIA ITALIANA



**CAVALLINO
ROSSO**

ESPECIALITAT EN:

MENJARS TIPICS ITALIANS

CARRER JOAQUIM VERDAGUER, 17 -

TEL. 263619 - S'ARENAL DE MALLORCA



ALBORADA

RESTAURANTE GALLEGO

Carretera Militar, 269

Teléfono 260725

EL ARENAL

PALMA DE MALLORCA



NOTICIES LOCALS

Durant aquesta darrera quinzena si han fet a Marratxí dos plenaris, un extraordinari i l'altre normatiu del mes d'Agost, el primer hi havia vint punts dins s'ordre del dia i al segon 11, dins el primer s'autoritzà l'ús i utilització del Camp d'esport de Son Caulelles al Marratxí així com del Poliesportiu de Ca'n Farineta a la S.E. Es Figueras, es nombrà substituït del representant a la Mancomunidad des Raiguer al Sr. Montilla primer tinent de Batle. Al segon plenari entre altres coses s'aprovà una subvenció de 10.000 Ptas. al Club Colombofil de Portol, així com ampliar el dispensari medic del Pla de Na Tesa, constant 12.000 Ptas. mensuals en concepte de arrendament. Quant s'arribà al punt deu que s'aprovà, com tots els altres ja només mancava es punt onze que era es Pregts i demanas, i davant la sorpresa de s'oposició es batle aixeca la sessió sense que s'arribàs a aquest punt per lo tant no li hagué cap mena de pregunta ni prec.

Per part de l'Ajuntament s'ha enviat a l'Ajuntament de Puertollano una representació de ceràmica fetes a Marratxí, com son Siurells, Gerres brodades, ollas, xicars, etc., els motius d'això a estat que l'Ajuntament de Puertollano demanà al nostre que li trematés aqueste ceràmica per una exposició que s'ha de fer del 1 al 6 de setembre, a aquella lo-

calitat castellana.

NOVA JUNTA DE A.P. MARRATXÍ.— Per part de A.P. Marratxí mos a fet arribar la composició de la nova junta local, que es la següent:

President: Pere Palou Barrera, Vicepresident: Rafel Matas Jaume, Secretari: Guillem Juan Ramón, Tesorer: Gaspar Thomàs Moyá, i vocals: Miquel Cañellas Serra, Felip Juan Fiol, Guillem Cañellas Sales, Valentí Chacartegui Cerda, Francisca Mora Mesquida, Melchor Munar Matas, Toni Riera Morey, Miquel Roig Ignaci i Marnel Rotger Salas.

PRESENTACIO DEL C.E. MARRATXÍ.

Aquest dies passats sa va fer la presentació del C.E. Marratxí. El president Cristobol Morell, demanà als jugadors una entrega total amb defensa dels colors, i que demostrassin que la confiança que enguany han depositat amb el planter tengués la rèplica per part dels jugadors, la plantilla de jugadors per aquesta venidera temporada de II Regional es la següent: Darder, Salas, Paquito, Barea, Rosselló, Torrandell, Ramis, Carlos, Iniesta, Pizà, Ramón, Víctor, Nando, Javi, Mulet, Figueroa i Fiol. El Marratxí amb motiu de ses festes de Santa Eugeni, ja a jugat el primer partit i el resultat va ser advers, ja que varem perdre per 5-2 dins es camp del Sant Eugeni.

MIQUEL BOSCH



Cristofol Morell, president del Marratxí, feu un discurs al jugadors.



Joan Monel i Darder, el jugador més veterà del Marratxí.



En Pep Serra i Crespi de Portol te 13 anys, estudia a La Salle des Pont d'Inca i durant les vacances apren l'ofici de gerrer. Ferà octau la pròxima temporada, una vegada acabats els estudis fa contes seguir l'ofici de son pare: gerrer.



En Pepe Dolç, de Portol, estava amb dues al.lotes prenent un refresc a Ca'n Calet de Santa Maria. Jugant varen rompre un tassó. Sense voler naturalment. L'amo els amenaçà amb la Guardia Civil si no pagaven 200 centes pessetes, en Pep va pagar tot d'una, llavors fou convidat a no tornar per allà. En Pep, la seva família i els seus amics estan indignats amb el comportament de l'amo de Ca'n Calet. Amb 200 pessetes en venen mitja dotzena de tassons.



© United Features Syndicate Inc., 1955



CASA BLANCA

EL NIN PERE CLADERA VA MORIR



El nin Pere Cladera el dia de la primera comunió.

El divendres, dia 29 de juliol horabaixa els allots de Ca'n Sibera jugaven a la vora del safareix, un safareix gran i fondo de dos metres de fondaria que estava ben ple, son pare, en Toni Cladera, feie feina a 20 metres just darrera una caseta que li tapava la vista del safareix. Pareix que el nin gran, mentre menjava peres, va sobrir un atac epilèptic i caigué dins el safareix, els seus germans i un cosí de 9 i 10 anys el trageren estirant-lo amb un ganxo, però els tornà caure i el tornaren a treure. L'oncle dels nins, un tinent d'artilleria que arribava en aquell moment, va veure el desgavell i ràpidament hi va anar, fa reanimar l'infant fent-li el boca a boca, el dugueren a Son Dureta on va viure encara durant tres hores, va morir d'una fallada del cor.

Són falses per tant, les informacions sortides als diaris de Ciutat, que deien que el nin havia mort ofegat dins una cisterna, la cisterna de Ca'n Sibera, un lloc d'unes 16 quarterades



Dins aquest safareix va caure en Pere Cladera.

totes de reguiu i amb aigua ben bona, la cisterna esta devant les cases, enfora del safareix uns 400 metres, també és fals que fos per un descuit de la mare, ella era a les cases.

Que quedi clar, no fou descuit de ningú, fou la fatalitat, la que sen dugué a l'altre mon a un nin alt i ben format que era l'alegria de ca seva. Tampoc és ver que morís dins la cisterna, va morí a Son Dureta després de rebre totes les atencions i de intentar per tots els mèdis salvar-li la vida.



La Família Cladera és numerosa com se pot veure a la fotografia.

L'ART FOTOGRÀFIC DE GUILLEM BESTARD

POLLENÇA



BIEL FLORIT INTERIORS

PRIMS DE BARRA

Pròleg de Llorenç Capellà
Dibuixos d'En Jaume Ramis



Edicions Manacor, 1.983

En Biel Florit, sineuer, afincat al Coll d'En Rebassa, ens ha fet a les mans la seva darrera publicació titulada PRIMS DE BARRA. Es un llibre de narracions curtes, amb ambients i escenes de la postguerra a la pagesia mallorquina. Un llibre ben interessant pels mes vells que visquem aquells temps, i pels joves que d'aquesta manera sabran com eren els anys quaranta.

ESCOMESA

Ha arribat, com cada any, el mes d'agost i això inclou, més diria, ens convida, i atreu, a una aturada en el quefers quotidians per tal de fruit de les festes en honor de la nostra Patrona Santa Càndida, incloses, de ple, dins l'època calorosa de l'estiu,enguany molt més accentuada per la sequedat dels nostres camps, gens agraciats per les pluges tan necessàries dins tot el nostre terme.

Rebeu, abans de tot, la meva primera salutació, la més cordial i sincera que pugui dirigir-vos com a batle d'aquest poble llucmajorer. Alhora que exprés el més viu desig de treballar amb vosaltres pel benestar, profit i alegria de tots els qui formen la comunitat llucmajorera.

Es per a mi un deute donar públicament mostres d'agraïment al Consistori que fa pocs mesos donà compliment a la tasca que un dia va emprendre i en veritat esper que els nous elegits no escatimaran coratge a fi que la seva gestió, feta amb amor i honestedat, sigui ben vista i profitosa.

Pel que atany a mi en particular, creis-ho, no ho dubteu, la meva curolla, el meu anhel és i serà fer bé i fer-ho bé i sempre amb esperit de superació.

I res més, amics; confii en la vostra benvolent i necessària col·laboració. Desposau ja des d'ara del meu servei.

Bones festes i molts d'anys

El Batle,
ANTONI ZANOQUERA i RUBI

Llucmajor, agost 1983.

L'AJUNTAMENT DE LLUCMAJOR INICIA LA NORMALITZACIO LINGUISTICA

L'Ajuntament de Llucmajor està disposat a escometre la normalització lingüística del Terme Municipal, segons s'enten de l'acord del passat ple, on s'atorgà llum verda a l'informe presentat per la Comissió de Cultura, el president de la qual és d'U.M. en el que se diu que "la llengua catalana, la seva modalitat insular, el mallorquí, és el signe més visible del nostre poble i el component més valuós del patrimoni cultural dels mallorquins, que tenim el deure de conservar. Si tenim en compte, com afirma Marià Aguiló: "poble que sa llengua cobra, se recobra a si mateix", hem de convenir que ha arribada l'hora d'adobtar les mesures anunciades a la Constitució i al mateix articulat del nostre Estatut d'Autonomia.

Principis i normes generals.

La labor de normalització lingüística a l'Ajuntament se durà a terme amb les següents normes i principis generals:

—El català i el castellà són les llengües oficials del consistori.

—Tot ciutadà té dret a usar la seva llengua en les relacions orals o escrites, amb l'administració, així com el dret a ésser informat i servit per l'administració en la llengua oficial de la seva elecció.

—Els rètols dels serveis municipals, negociats, delegacions, arxius, fixers, cartells, etc., s'escriuran en

català, sempre que la versió castellana sia semblant a la castellana. Exemples, "secretaria, informació, urbanisme".

—La documentació remesa als ciutadans se realitzarà en català i en castellà.

—Els escrits que els ciutadans adrecin als organismes municipals, podran ser en català o en castellà.

—Tots els topònims del terme de Llucmajor ten-

dran com a única forma oficial la tradicional.

—La rotulació dels carrers se farà en la llengua de Mallorca i les formes escrites incorrectament seran corregides.

—Finalment, l'Ajuntament crearà un servei d'assessorament lingüístic per ajudar als funcionaris a utilitzar correctament el català i traduir o corregir els textos de la administració municipal.

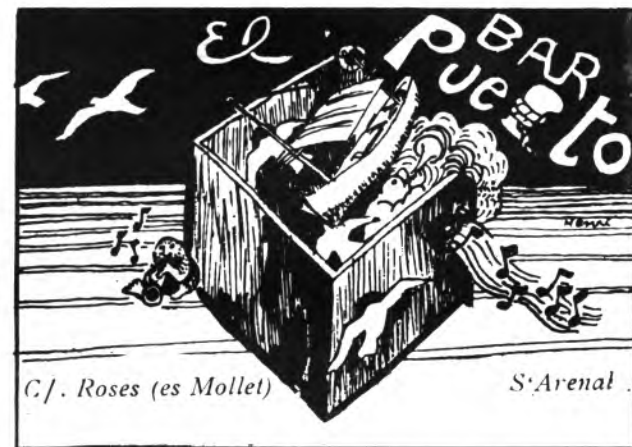


(Saló de bellesa)

PERRUQUERIA KATI



BERENGUER DE GIRALT, 5 SANT JORDI
Tel. 266813



G./J. Roses (es Mollet)

S'Arenal

BARBACOA SA MASIA



Carns i aus a la brasa.
Carrer de Sant Cristòfol n. 65
Davant l'Església de S'Arenal.

Son Canaves

ESCOLA D'INFANTS PETITÓ



Plaça Reina
M.ª Cristina s/n.
Tel. 26 68 15 - S'ARENAL

RESTAURANT
GRAELLA

Ca'n Verderna

Especialitat en Cuina Mallorquina
Bodes i comunions.
Carrer "Las Parcelas"
Baleari 5
Tel. 261057

LES MERAVELLES

Floristeria IRI

SERVICIO INTERFLORA

DIGALO CON FLORES
SAY IT WITH FLOWERS
DITES LE AVEC DES FLEURS
LASST BLUMEN SPRECHEN

Digau-ho amb flors.

Av. Bartolomé Riutort, s.n.
Tels. 26 23 59 - 26 49 44
Ca'n Pastilla
PALMA DE MALLORCA



San Juan de la Cruz 119 - Tel. 41 38 67
SAN FERRIOL (Mallorca)

EL PRESIDENT DEL CLUB NAUTIC S'ARENAL

"CAL SOLUCIONAR EL MOVIMENT D'ARENES A LA BOCANA DEL PORT"

De cada dia hi ha més activitat al Club Nautic S'Arenal, especialment a l'estiu, l'activitat és molta. El segon port esportiu i les recent inaugurades instal·lacions han estat posades en funcionament. No ho han estat amb banda de música ni amb festes, simplement s'acabaren les obres i se posaren en marxa els servicis corresponents. La cosa funciona a tope aquest estiu.

Ara mateix hi ha el campionats d'Espanya classe "Finn", molta activitat, era obligat, idó, dialogar amb el president de la entitat, en Joan Miquel Catany. Ho ferem pensant en els nostres amables lectors, malgrat que, el nostre personatge no sia molt donat a les entrevistes. Vegem el resultat de la nostre xerrada.

—Senyor president, ¿Ha cubert totes les necessitats aquest segon port esportiu i les altres instal·la-

cions del Club?

—Totes seria massa dir, però casi totes.

—Que significa per a vos la culminació d'aquesta obra?

—L'haver posat el Club Nautic S'Arenal al nivell que li correspon.

—Podeu enumerar la totalitat dels servicis i la seva distribució?

—Tenim practicamente tot allò que un club de la nostra categoria ha de tenir. Ens manca un telex, que segurament tendrem a finals d'any.



—...?
—Tenim un equip de treball perquè tot funcioni bé: la Junta Directiva, les

seccions de Vela, Port, Festes... amb una paraula, cada qual fa la seva feina i tots plegats formam la

gran familia del C.N.A.

—Qualque problema o projecte?

—Cal solucionar el moviment d'arenas a la bocana del port.

—Aquestes obres just acabades, ¿estan totalment finançades?

—Que jo sàpiga no demem res a ningú.

—Que els diria ara mateix als socis?

—Que facin tot lo possible perquè el nostre club vagi de cada dia a més.

—A què serà destinat l'antic edifici del carrer Miramar?

—S'adecentarà i allà se donaran uns servicis. La zona els necessita, S'Arenal ha de viure de cara a la mar. Un altre dia diré quins son aquests servicis,

ja veureu.

—Que me deis referent a la zona protegida dins la mar, per protegir la fauna marina dels pescadors.

—Be... tot allò que sia protegir la fauna marina, és de vital importància.

—Com va aquesta temporada el nou deport que se diu surf?

—Va molt bé, estam dispost a ajudar, en allò que sia necessari a aquest tipus de deport.

—President, ¿Voleu dir qualque cosa que no us hagi preguntat?

—Agraïr a tots els socis la seva col·laboració ja que sense ells res del que hem fet hagués estat possible.

Noltros, també agraïm les vostres respostes.

TOMEU SBERT

El darrer crit-en bosses i articles en pell



CURTITS

Avinguda Nacional
devora

HOTEL TOKIO

Argenteria i Rellotgeria

MARINA

S'Argenter de S'Arenal Carrer Salut, 21

MUNDI FAUNA

Medicaments per a bestioles
Servei de manescals cada dia de 7 a 9
Exercit espanyol, 23
Devora es Pont



SEAT

Rubí Automóviles Lluçmajor, S.A.

A S'Arenal: Exposició i venta.
Carrer Terral, no. 4
Devora el Club Nautic.

A Lluçmajor: Exposició, venta i
reparació.
Carretera Arenal s/n Tel. 660234



CARNISSERIA PLACA

XARÇUTERIA I FORMATGERIA

PLACA DE LA REINA MARIA CRISTINA, 1
S'ARENAL DE MALLORCA

SON FERRIOL

PRESENTACIÓ DEL FERRIOLENC



Alguns directius del Club.



Aquests són els infants.



Equip de tercera Regional.



El planter, s'entrena continuament al nou camp construït al bell mig de Son Ferriol.



Equip de Juvenils del Ferriolenc.

Molte de gent va acudir al camp de futbol de Son Ferriol per veure la presentació dels equips del poble. Alevins, infantils, juvenils i tercera regional se concentraren i entrenaren mentre els aficionats miraven les seves evolucions.

Am n'Oliver, un dels directius dialogam abans de començar la presentació.

Parlant de l'equip dels grans, de tercera regional. ¿Teniu la mateixa directiva?

—El president és el mateix, en Llorenç Salom, el Vicepresident som jo, en Mateu Oliver, el secretari és n'Antoni Daviu i fins a una vintena de directius alguns d'ells, nous dins la directiva.

—La plantilla, és la mateixa?

—Quasi tots els jugadors de l'any passat continuen, hem fitxat en Jaume Jaume que l'any passat jugava amb l'Andraitx, en Joan Ripoll que jugava amb l'Atletic Balears i com a assessor de tots els equips tenim a Jordi Duval antic jugador del Mallorca.

—Que cobren els vostres jugadors?

—Ningú no cobra res. Tant els jugadors com els directius ho feim tot pels deports.

—El public de Son Ferriol, respon?

—No fa llarg, potser la distància entre el camp i el poble en tengui la culpa, hi ha quasi un quilò-

metre de distància. De totes maneres, el president Albertí no fa molt va prometre que si li proporcionavem un terreny de mes de 10.000 metres aprop del poble, el pagaria i hi feria construir un poliesportiu on podrem jugar a futbol i a altres esports.

—Com anau de doblers?

—De l'any passat no n'hi ha cap, tampoc hi ha deutes. Ara tenim 140 socis i encara en farem més. Els socis pagan un

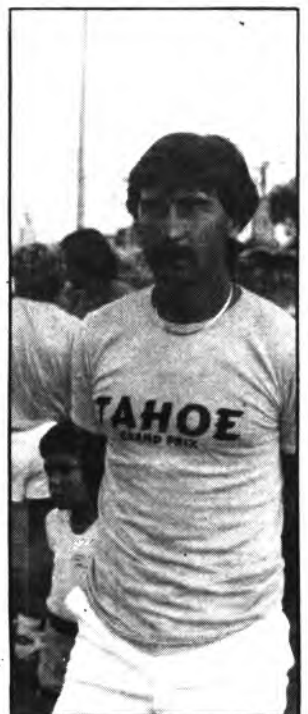
mínim de 1.500 pessetes, hi ha socis que pagan molt més, tenim un soci d'honor que dona 100.000 pesetes a fi que tot això pugui funcionar.

—Quins són els vostres objectius per enguany?

—Volem que tots els nostres equips pugin de categoria. Tenim un bon planter de jugadors i volem evitar que ens fugin cap al Pla de Na Tesa, Sant Jordi, La Soledat, Torre d'En Pau, Rellotjeria Calvo, etc.



Dos dels nous fitxatges.



Jordi Doval, antic jugador del Mallorca, assessor dels equips del ferriolenc.



SON FERRIOL

AVINGUDA DEL CID, 10

TELEFON 243732



HOSTAL "SOL Y PAZ"

Nova direcció
 Servei de tapes i de restaurant
 Tel. 260384
 Es Pil·larí

TOTS ELS DIMARTS A LES 13'30

la Veu dels Pobles
 Informació de S'Arenal, Sant Jordi, Son Ferriol
 i dels altres pobles de la comarca

RADIO POPULAR ES COSA NOSTRA

FOTO-CINE-ESTUDI

Kamal

Fotocòpies a l'acte
 Reportatges foto-cine
 Carnets color
 Industrial
 Publicitària
 Material fotogràfic
 Servei de revelat
 per a l'aficionat
 Camí de les Meravelles

riu
 Centre

Tel. 269416
 S'ARENAL DE
 MALLORCA

Floristeria

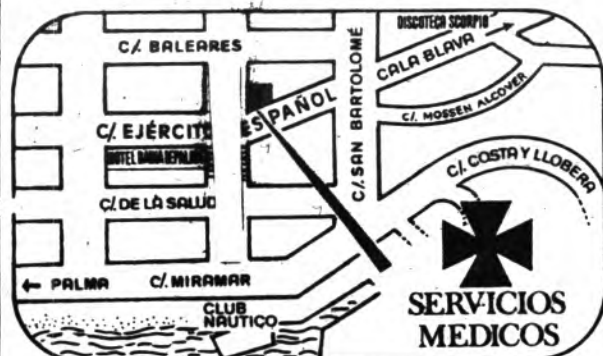
IKEBANA

SERVICI I DECORACIÓ A DOMICILI
 SERVICI INTERFLORA

Avda. Nacional, 19
 Tel. 26 66 68

S'ARENAL DE MALLORCA

SERVEIS MEDICS URGENCIES LES 24 HORES



CARRER TERRAL, 52 TEL. 490011
 S'ARENAL DE LLUCMAJOR



Gràcies a les gestions de la Associació de Veïnats Pla de Sant Jordi la cruïlla amb el camí de la síquia ja és més ample. La Associació de Veïnats, també va fer gestions davant l'Ajuntament perquè mentre durassin les obres hi hagués un camí provisional. Bona feina aquesta de la AA.VV. del Pla de Sant Jordi.

NA MARIA MORA ESTA FETA UNA BOMBA



A Son Ferriol hi ha molts de corredors, cinc corredors són molts per un poble de 7.000 habitants, Na Maria Mora però és la millor dels corredors del poble, entrena molt però li val. Aquest mes passat feu quart al campionat d'Espanya de fondo en carretera disputat a Leon, a Algaida, a Pollença i a Caimari feu primera.

No Maria és una de les dones més guapes i, damunt la bicicleta, la més forta de la comarca. Son pare, n'Antoni

Mora, motorista per a dur biciclistes darrera, ha demostrat saber de que anava entrenant la seva filla després d'haver-la engendrada. Son Ferriol està d'enhorabona, la família Mora també.



Aquest és un dels molts carrers malplans sense asfaltar a Sant Jordi. A l'Associació de Veïnats li pertoca fer les gestions amb els propietaris i l'Ajuntament. Els veïnats volen que s'asfalti.



AQUI LA PORCIÚNCULA, CENTRE RELIGIÓS FRANCISCÀ

LA CALOR HA MINVAT, LES ACTIVITATS HAN AUGMENTAT

Tota la premsa de l'Illa ha tornat referir-se al nostre Centre. Franciscà, aquest pic amb motiu del VII Curs de Música Coral que ha tingut lloc a La Porciúncula, organitzat per l'Escola de Pedagogia Musical del I.C.E. de la Universitat de Palma. Inaugurat el 28 del juliol, es clausurà la nit del dia 4 d'aquest mes amb un concert-Demostració en la nostra església de llums i de color. Tots els refillets i estranyes escales guturals, a voltes acompanyats de rítmics camelleigs i vaivens acompassats de l'expressió corporal, tot això i molt més, que ha estat l'ambient intensiu en què ens

hem trobat els de la Comunitat Franciscana, ja que ha tingut la seva màxima apoteosi pública i manifestació artística en el Concert de final del Curs. Molt de públic que omplia la Aula Sacra del Recital Polifònic i satisfacció en el centenar llarg de Musicòlegs Participants i Professors i Organitzadors de tot aqueix Cura de Pedagogia Musical.

Com ja ha quedat signat a la Premsa diària, aqueixos tipus d'arts cada any van a més i aporten novetat i s'hi sumen interessats en l'adquisició de noves tècniques vocals, pedagogies d'assaigs corals i

montatges col·lectius d'activitats musicals, en general. Com fàcilment es pot comprendre, aquests Curs estan dirigits a Professors, Directors o Iniciats ja en el camp música-coral, més que a un públic heterogeni. Ells seran, després, en les seves respectives escoles, Centres o Casals, on hauran d'ensenyar els menys iniciats i la que diríem "massa coral". Amb tot i amb això, l'assistència va a més, Curs darrer Curs, i en la VII edició, al costat de la majoria mallorquina, hi havia també participants o Cursetistes de la resta de la Península. Fins al pròxim any, si Déu ho vol!

Segueixen les classes de repàs per als Insuficients en els curs escolar, mentre altres col·legials van a Campaments d'Estiu o formen part d'Expedicions a terres europees. Feels a la frase "El món és més gran que Mallorca", dotze allots i allotes del Grup Escouts de Sant Xesc -Pillari i Cadenes- amb Fra. Miquel Llompart i En Miquel Salvà al front es trobaran aleshores d'ara en els Alps Italians, dins la seva Expedició que enclopu Palma - Barcelona - Avignon - Turin - Milan - Ginebra - Berna - Lucerna - Verona - Venècia - Tries-

te i terres de Iugoslàvia. Tot això a peu i en tren amb la meta d'escalar els Alps fins allà on puguin. Tornen dia 18 d'agost i... ens podran contar moltes coses!

Acaben d'arribar els estiuencs de Madrid que, en número d'un llarg centenar, vénen a passar el mes d'agost a La Porciúncula, un any i un altre. No hi ha hagut temps material per a fer fotografies que doni veracitat a l'aconteixement. Felicitats a la veure Mallorca des de S'Arenal com a base de llançament.

El dia 2 d'agost se va celebrar amb un programa especial la festa de la Mare de Déu dels Angels, Patrona de la Comunitat i del Centre Religiós de La Porciúncula. Quin temps aquells, quan els seminaristes es vesties de roquet i la processó trepitjava murta i mata en la plaça i patis enramellats. Els temps canvien i no tot s'es perdut. Hi hagué dinar especial i Concelebració Eucarística, presidida pel nou P. Provincial, P. Francesc Batle, a les 7'30 de la tarda. El fotògraf que ho subscriu hi era.

FRA ADOLFO DE V.



Festa de la Mare de Déu dels Angels.

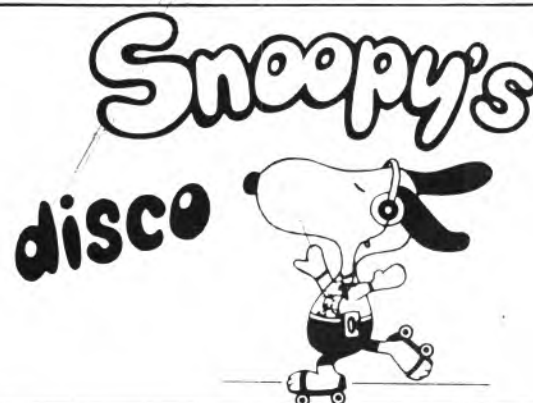


Campaments d'estiu.



El personal dels balnearis de la Platja de S'Arenal, agraeixen la bona acollida que els ciutadans, llucmajorers i arenalers els dispensen. Sempre al vostre servei.

LA DIRECCIÓ



Son Verí
S'ARENAL DE MALLORCA

S'ARENAL INTERNACIONAL: LA LLIGA DELS ANGELOSOS EN LA SEVA TERCERA JORNADA



Far West.



Hole in the Wall.



Britania.

Allò que pareixia una broma, ja és un fet. Els bars dels anglesos començaren la Lliga, completant l'equip a base de la joventut que ve de vacances. I no sols van jugar jornada rera jornada, sinó que inclús, qualche vegada, atreuen a un centenar de seguidors i aficionats. Es com la lluita per la subsistència: Els joves que volen practicar l'esport i sentir-se dins del seu ambient, saben on han d'anar. Que no tot ha de ser discoteca i bar. Per a jugar, cada dia de dilluns a divendres, de dues a quatre de l'horabaixa, no n'hi ha prou en voler-ho fer. Cal estar en forma i cuidar-la.

Els SIS bars-discoteques que s'enfronten els uns als altres, la Taula classificatòria dels quals us servim en la seva Tercera jornada ja acabada es la que segueix.

Britania	3	5
Hole	3	4
Far W	3	4
Chaplins	3	3
Picadilly	3	2
Drift Inn	3	0

Altres hotels i organitzacions també practiquen l'Esport Rei entre clients i servei. Tenim document gràfic recent de l'Hotel Kilimanjaro, Arenal Park, Pueblo, Hollans Restaurant, Organitzacions "My Way" i "Hans en Grietje", els quals mitjansant els seus guies i animadors entrenen a la clientela i la diverteixen de manera sana a les instal·lacions esportives del Col·legi de La Porciúncula i en el Camp Antoni Roses de S'Arenal. També hem vist equips estrangers entrenar-se a les porteries de dins el Torrent dels Jueus i al campet sense porteries de Son Verí dins el Terme de Llucmajor. Els pròxims números, seguirem publicant les seves fotografies.

ADOLF DE VILLARROIA



Chaplins.



Drift Inn.



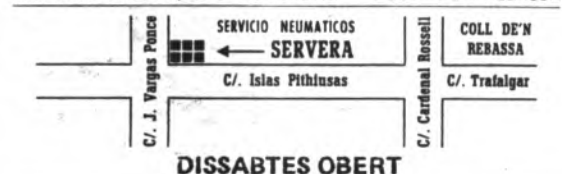
Picadilly

SERVICIO NEUMATICOS

SERVERA

Montaje, Reparación y Equilibrado de Ruedas
Servicio y Venta - Parche Rápido

Calle Islas Pitiusas, 4 - Tel. 26 36 63 - COLL DE'N REBASSA



DISSABTES OBERT

FERRERIA CA'N RUBI

Treballs en alumini
Reparacions de maquinària agrícola
Canals de Zinc
Tot tipus de feina en ferro
Antoni Costa
Sant Domingo, 2
Tel. 602550 SA CABANETA

ADREÇOS DE TAULA-LLENCERIA
BRODATS
PARAMENTS-FLASSADES I
ENCARRECS

Brodats JIM

Antonia Catalá

Exercit Espanyol, 3
Telèfon 263819 S'ARENAL DE MALLORCA

LAS MARAVILLAS

LLOGUER DE COTXES

CAR HIRE



Llaüt, 40 - Tel. 26 41 25
Les Meravelles
S'Arenal de Mallorca